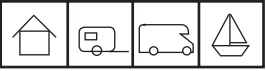


1. Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup detektora tlenku węgla (CO).



Powyższe symbole oznaczają, że ten detektor jest odpowiedni do stosowania w obiektach mieszkalnych (włączając w to stacjonarne przyczepy kempingowe), przyczepach kempingowych, samochodach kempingowych oraz łodziach.

Ta instrukcja zawiera ważne z punktu widzenia bezpieczeństwa informacje dotyczące montażu i użytkowania detektora. Instrukcję należy uważnie przeczytać i przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego użycia.

Ostrzeżenia

Zamontowanie detektora CO nie powinno być traktowane jako substytut prawidłowej instalacji, użytkowania i serwisowania urządzeń spaliniowych, włączając w to odpowiednią wentylację i system wyciągowy.

Ten dertektor CO jest przeznaczony do ochrony osób przed groźnymi następstwami narażenia na działanie tlenku węgla.

Nie stanowi pełnego zabezpieczenia dla osób cierpiących na niektóre dolegliwości. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem.

Długie narażenie na niskie stężenia CO (>10 ppm) może powodować skutki przewlekłe. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem.

1

2. Opis



Honeywell Home posiada w ofercie trzy wersje detektorów CO z zasilaniem bateryjnym, charakteryzujące się różnymi interfejsami użytkownika i okresami eksploatacji:

Model podstawowy **XC70**, wykorzystujący lampki kontrolne do wizualnej sygnalizacji stanu urządzenia, z 7-letnim okresem eksploatacji i gwarancji.

**Modele XC100 i XC100D**, wyświetlające duży komunikat alarmowy w razie alarmu, z 10-letnim okresem eksploatacji i gwarancji.

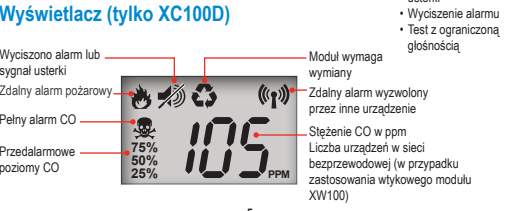
**Model XC100D** jest wyposażony w wyświetlacz LCD, dostarczający dodatkowych informacji o rosnących stężeniach CO oraz zarejestrowanych szczytowych stężeniach CO.

Dodatkowo wszystkie wersje są wyposażone w alarm dźwiękowy oraz przycisk **TEST/WYCISZENIE**.

Wszystkie detektory serii X Honeywell Home mogą zostać wzajemnie połączone bezprzewodowo za pomocą opcjonalnego modułu XW100. W takim przypadku wyzwolenie alarmu w jednym czujniku dynu, ciepła lub detektorze CO serii X powoduje wyzwolenie alarmu dźwiękowego we wszystkich włącznie połączonych urządzeniach. Jest to szczególnie korzystne w przypadku dużych lub wielopiętrowych obiektów. Wybrane informacje o module bezprzewodowym zostały podane w tej instrukcji.

2

4. Obsługa detektora CO



5

Wszystkie detektory są wyposażone w cztery lampki kontrolne, alarm dźwiękowy oraz przycisk **TEST/WYCISZENIE**.

Zapalenie się zielonej lampki **ZASILANIE** informuje, że urządzenie jest uaktywnione i działa normalnie.

Zapalenie się czerwonej lampki **ALARM** wskazuje, że wykryto niebezpieczne stężenie CO.

Zapalenie się niebieskiej lampki **PRZEWIETRZ** stanowi wczesne ostrzeżenie o niebezpiecznym stężeniu CO.

Zapalenie się żółtej lampki **USTERKA** wskazuje, że urządzenie nie działa prawidłowo.

Przycisk **TEST/WYCISZENIE** służy do testowania urządzenia oraz do wyciszania alarmu lub sygnalizacji usterki.

**Normalne działanie**  
Zielona lampka **ZASILANIE** będzie błyskać raz na minutę, sygnalizując że detektor jest aktywny. Ekran modelu XC100D będzie pusty.

**Alarm**  
Jeśli zostanie wykryte niebezpieczne stężenie CO, będzie błyskać czerwona lampka/komunikat **ALARM** oraz będzie generowany ciągły sygnał dźwiękowy. **W modelu XC100D** będzie wyświetlany bieżący poziom CO oraz symbol trupiej czaszki.

Jeśli urządzenie wejdzie w stan **ALARMU**, a stężenie gazu spadnie, zostanie uaktywniony tryb pamięci alarmu. Naciśnąć przycisk **TEST/WYCISZENIE**, aby przywrócić tryb normalnego działania.

6

4. Obsługa detektora CO (ciąg dalszy)							
Stan	Lampki i dźwięk					Wyświetlacz (XC100D)	Znaczenie
	Alarm (czerwony)	Zasilanie (zielony)	Usterka (żółty)	Przewietrz (niebieski)	Dźwięk		
NORMALNE DZIAŁANIE							Normalne działanie Brak obecności gazu
	1 błysnięcie co minutę						
ALARM						 Bieżące stężenie CO	Wykryto niebezpieczne stężenie CO
	Powtarzane 4 sygnały dźwiękowe i błysnięcia Po 60 minutach, wzór jest powtarzany co 30 sekund						
ZDALNY ALARM CO lub POŻAROWY***							Inny podłączony detektor CO wykrył niebezpieczne stężenie CO
	ALARM CO: Powtarzane 4 sygnały dźwiękowe						Podłączony alarm pożarowy wykrył pożar
	ALARM pożarowy: Powtarzane 3 sygnały dźwiękowe						
USTERKA ZDALNEGO URZĄDZENIA***							Nastąpiła usterka podłączonego urządzenia bezprzewodowego (detektor lub moduł)
	Urządzenia sieciowe — 4 sygnały dźwiękowe i 4 błysnięcia co 4 godziny.						
PAMIĘĆ ALARMU							Niebezpieczne stężenie CO zostało wykryte podczas nieobecności użytkownika. Obecnie niebezpieczne stężenie CO nie występuje
	1/2/3 sygnały dźwiękowe i błysnięcia raz na minutę dla niskiego/średniego/wysokiego poziomu CO						
WSTĘPNY ALARM**						 Bieżące stężenie CO i procentowe wskazanie poziomu pełnego alarmu	Niebezpieczne stężenie CO wzrasta. Jeśli stężenie CO nie spadnie zostanie wyzwolony alarm
	1, 2 lub 3 sygnały dźwiękowe i błyski raz co 30 sekund (liczba wzrasta, im dłużej utrzymuje się obecność CO)						
USTERKA							Okres eksploatacji urządzenia zakończył się i konieczna jest jego wymiana. XX jest numer między 1 i 99
	1 sygnał dźwiękowy i błysnięcie co minutę						
USTERKA MODUŁU BEZPRZEWODOWEGO***							Moduł bezprzewodowy nie działa prawidłowo. Dalsze informacje można znaleźć w Instrukcji modułu bezprzewodowego
	3 sygnały dźwiękowe i błysnięcia raz co minutę						

\*do czasu wyciszenia poprzez naciśnięcie przycisku TEST/WYCISZENIE

\*\*tylko w przypadku, jeśli uaktywniono podczas uruchomienia

\*\*\*dotyczy przypadku, jeśli został zainstalowany moduł XW100 do łączności bezprzewodowej

3. Informacje o tlenku węgla (CO)

Tlenek węgla (CO) jest niewidzialnym, bezwonnym gazem, który jest niezwykle toksyczny. Powstaje przy niepełnym spalaniu paliw lub materiałów opalowych, takich jak drewno, węgiel drzewny, węgiel, olej opałowy, nafta, benzyna, gaz ziemny, propan, butan itp. Znajduje się także w dymie tytoniowym. Niebezpieczne stężenie CO może występować, gdy urządzenie spaliniowe ma usterkę lub nie jest odpowiednio serwisowane, gdy brak drożności przewodów kominowych lub gdy pomieszczenie jest niewłaściwie przewietrzane.

Objawy zatrucia poprzez wdychanie CO są uzależnione od stężenia (wyrażonego w cząstkach na milion, ppm) oraz długości okresu narażenia.

Stężenie	Oznaki i objawy
~ 100 ppm	Lekki ból głowy, wypieki (nieokreślony czas narażenia)
200–300 ppm	Ból głowy (czas narażenia 5–6 godz.)
400–600 ppm	Silny ból głowy, osłabienie, zawroty głowy, nudności, wymioty (czas narażenia 4–5 godz.)
1100–1500 ppm	Przyspieszone tętno i oddech, omdlenie (zasłabnięcie), śpiączka, przerwywane ataki drgawek (czas narażenia 4–5 godz.)
5000–10000 ppm	Słabe tętno, płytki oddech/zatrzymanie oddychania, śmierć (czas narażenia 1–2 minuty)

Źródło: Brytyjska Agencja Ochrony Zdrowia (HPA), Kompendium zagrożeń chemicznych, Tlenek węgla, Wersja 3, 2011

3

Jeśli urządzenie znajduje się w trybie **ALARM**, zachować spokój i wykonać następujące czynności w podanej kolejności:

Otworzyć wszystkie drzwi i okna w celu polepszenia wentylacji

Zaprzestać korzystania z wszystkich urządzeń spaliniowych i w miarę możliwości je wyłączyć

Jeśli alarm trwa nadal, opuścić budynek. Pozostawić otwarte drzwi i okna oraz nie wchodzić ponownie do budynku do czasu wyłączenia się alarmu

Uzyskać pomoc medycznej wszystkim osobom, które mają objawy zatrucia tlenkiem węgla, takie jak ból głowy lub nudności, oraz poinformować, że podejrzewane jest zatrucie tlenkiem węgla

Skontaktować się z dostawcą gazu lub innego paliwa, dzwoniąc na odpowiedni numer alarmowy, w celu ustalenia źródła tlenku węgla i usunięcia problemu

Nie włączać urządzeń spaliniowych, dopóki nie zostaną sprawdzone i dopuszczone do użytku przez właściwego specjalistę zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju

Uwaga: Mogą występować inne źródła tlenku węgla niż urządzenia spaliniowe, np. duże ilości dymu tytoniowego, gaz miejski lub tłący się ogień.

7

Skontaktuj się z nami

www.homecomfort.resideo.com/pl  
www.czadowedomy.pl

**Honeywell Home**  
  
Biuro:  
Ademco Sp. z o.o.  
ul. Domaniewska 39  
02-672 Warszawa  
  
Tel.: 00-800-1215775  
consumersupportpl@honeywellhome.com

Uwaga:

Dodaaliśmy wszelkich starań w celu zapewnienia poprawności informacji zawartych w niniejszej publikacji. Nie ponosimy jednak odpowiedzialności za ewentualne błędy i przeoczenia. Dane i przepisy mogą ulec zmianie, dlatego stanowczo zaleca się uzyskanie najnowszych wersji regulacji, norm i wytycznych. Niniejsza publikacja nie stanowi podstawy do zawarcia umowy.

156-6284-000\_A  
MAN0936\_Issue A\_V3\_07/17\_PL  
© 2017 Honeywell Analytics

Dokumenty prawne dla i w imieniu firmy Life Safety Distribution GmbH, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Szwajcaria przygotował autoryzowany przedstawiciel Honeywell Inc.

4. Obsługa detektora CO (ciąg dalszy)

**Przewietrz — alarm wstępny**  
Niebezpieczne stężenia CO mogą być powodowane przez wadliwe urządzenia, które z biegiem czasu zaczynają wytwarzać coraz więcej CO. Wstępne alarmy będą stanowić wczesne ostrzeżenie w takiej sytuacji, nawet jeśli nie są osiągane poziomy alarmowe. Jeśli taka sytuacja ma miejsce często, zaleca się wezwanie specjalisty w celu dokładnego sprawdzenia. Wstępny alarm uaktywnia się po osiągnięciu 25% poziomu alarmowego (czas i stężenie). Przykładowo, jeśli obecne jest 50 ppm CO, wstępny alarm rozpocznie się po 15–23 minutach zamiast po 60–90 minutach, jak przy pełnym alarmie.

Funkcja ta fabrycznie jest wyłączona, ponieważ ochrona przed tak niskimi stężeniami CO nie jest wymagana. W części dotyczącej instalacji opisano sposób aktywacji tej funkcji. Funkcja wstępnego alarmu ma zadanie wcześniejszego poinformowania użytkowników, iż urządzenie emitujące tlenek węgla staje się coraz bardziej niesprawne.

Jeśli funkcja wstępnego alarmu jest aktywna to w momencie wykrycia CO, niebieska lampka wentylacji zacznie błyskać oraz urządzenie generuje 1, 2 lub 3 krótkie sygnały dźwiękowe co 30 sekund po osiągnięciu odpowiednio 25%, 50% lub 75% poziomu alarmowego. W modelu **XC100D** na wyświetlaczu pojawi się wartość procentowa poziomu alarmowego oraz bieżące stężenie CO. Alarm dźwiękowy można wyciszyć poprzez naciśnięcie przycisku **TEST/WYCISZENIE** (w modelu XC100D będzie wyświetlany symbol wyciszenia).

Detektor CO uaktywni się, jeśli wykryje określone stężenie gazu w określonym przedziale czasu zgodnie z poniższym opisem:

- 50 ppm:** Alarm w ciągu 60–90 minut
- 100 ppm:** Alarm w ciągu 10–40 minut
- 300 ppm:** Alarm w ciągu 3 minut

Detektor CO został ustawiony zgodnie z odpowiednią normą europejską, tak aby alarmy były wyzwalane w zależności od stężenia i długości narażenia. Dzięki temu alarm uaktywnia się, gdy niebezpieczne stężenia CO narastają w czasie, pozwalając jednocześnie uniknąć fałszywych alarmów wynikających z tymczasowych niskich stężeń CO (np. dymu papierosowego).

Jeśli urządzenie znajduje się w stanie **ALARM**, alarm dźwiękowy można wyciszyć na 5 minut przez naciśnięcie przycisku **TEST/WYCISZENIE** (czerwona lampka nadal będzie błyskać, a w XC100D będzie wyświetlany symbol wyciszenia). Jeśli niebezpieczne stężenie gazu będzie nadal występować po 5 minutach, alarm dźwiękowy zostanie ponownie włączony.

*Uwaga: Funkcja **WYCISZENIA** działa wyłącznie wtedy, gdy wykryte stężenie jest niższe niż 200 ppm i może zostać włączona tylko jeden raz.*

**Pamięć alarmu**  
Tlenek węgla nie pozostawia żadnych wykrywalnych śladów, więc gdy alarm ma miejsce podczas nieobecności użytkownika, funkcja pamięci powoduje, że czerwona lampka błyska do czasu naciśnięcia przycisku lub przez czas 7 dni.

W modelu **XC100D** po wciśnięciu przycisku przez 10 sekund pojawi się wielkość zarejestrowanego szczytowego stężenia.

**Dziennik zdarzeń**  
Detektory CO Honeywell Home rejestrują historię zdarzeń, która może zostać odczytana przez specjalistów. Umożliwia to dokładniejszą analizę zdarzeń związanych z tlenkiem węgla dzięki m.in. szczegółowym informacjom o stężeniach CO w ciągu ostatnich 7 dni oraz tygodniowym stężeniom maksymalnym dla całego okresu eksploatacji. Rejestrowane są również daty zdarzeń alarmowych.

**Aplikacja Alarm Scan**  
Aplikacja Alarm Scan do detektorów serii X Honeywell Home umożliwia użytkownikom dowolnego opatrzonego logiem aplikacji pobieranie danych na urządzenie mobilne. Uzyskuje się w ten sposób analizę zdarzeń na miejscu oraz łatwe generowanie raportów.

8

**Detektory CO serii X zasilane bateryjnie**  
**XC70**  
**XC100**  
**XC100D**

13

14

15

16



